

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 6

Volume 31

9 January 1988

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 47/88 of 8 January 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 48/88 of 8 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 49/88 of 8 January 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 50/88 of 8 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 51/88 of 8 January 1988 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	9
* Commission Regulation (EEC) No 52/88 of 5 January 1988 withdrawing certain wine-sector products from the list of products subject to the supplementary mechanism applicable to trade	11
* Commission Regulation (EEC) No 53/88 of 5 January 1988 laying down certain detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to wine sector products and repealing Regulation (EEC) No 647/86	13
Commission Regulation (EEC) No 54/88 of 7 January 1988 on the supply of refined palm oil to Peru as food aid	16
Commission Regulation (EEC) No 55/88 of 7 January 1988 on the supply of common wheat flour to the Republic of Bolivia as food aid	19
* Commission Regulation (EEC) No 56/88 of 7 January 1988 amending Regulation (EEC) No 1678/85 as regards the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece	22

* Commission Regulation (EEC) No 57/88 of 7 January 1988 amending Regulation (EEC) No 1678/85 as regards the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Spain	24
Commission Regulation (EEC) No 58/88 of 8 January 1988 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	26
Commission Regulation (EEC) No 59/88 of 8 January 1988 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	28
Commission Regulation (EEC) No 60/88 of 8 January 1988 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced	30
Commission Regulation (EEC) No 61/88 of 8 January 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	32
Commission Regulation (EEC) No 62/88 of 8 January 1988 abolishing the countervailing charge on clementines originating in Tunisia	34
Commission Regulation (EEC) No 63/88 of 8 January 1988 introducing a countervailing charge on clementines originating in Cyprus	35

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

88/13/ECSC, EEC, Euratom :

* Council Decision of 22 December 1987 fixing the number of officials whose service may be terminated in 1988	37
--	----

88/14/EEC :

* Fourth Council Directive of 22 December 1987 on summertime arrangements	38
--	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3938/87 of 23 December 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application (OJ No L 372 of 31.12.1987)	39
--	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3964/87 of 23 December 1987 fixing the export refunds on beef and veal (OJ No L 371 of 30.12.1987)	39
--	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 4019/87 of 22 December 1987 fixing the sluice-gate prices and levies for poultrymeat (OJ No L 378 of 31.12.1987) Page 35, Annex, column 'Sluice-gate price', CN code 0105 19 90 : for : '21,98', read : '21,89'.	40
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 47/88**of 8 January 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4047/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 January 1988 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4047/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 99.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	9,28	172,52
0712 90 19	9,28	172,52
1001 10 10	64,00	249,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	64,00	249,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	19,96	196,32
1001 90 99	19,96	196,32
1002 00 00	44,06	164,61 ⁽³⁾
1003 00 10	38,09	184,80
1003 00 90	38,09	184,80
1004 00 10	93,75	148,64
1004 00 90	93,75	148,64
1005 10 90	9,28	172,52 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	9,28	172,52 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	32,73	179,70 ⁽⁴⁾
1008 10 00	38,09	99,79
1008 20 00	38,09	110,67 ⁽⁴⁾
1008 30 00	38,09	61,32 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	38,09	61,32
1101 00 00	42,27	289,17
1102 10 00	75,79	244,78
1103 11 10	112,71	400,62
1103 11 90	44,21	310,86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 48/88

of 8 January 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3989/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4048/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 January 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 102.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 49/88
of 8 January 1988
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30 of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	325,18	158,99	—
1006 10 99	—	307,20	150,00	230,40
1006 20 10	—	406,48	199,64	—
1006 20 90	—	384,00	188,40	288,00
1006 30 11	13,05	533,55	254,85	—
1006 30 19	12,97	609,74	292,98	457,31
1006 30 91	13,90	568,23	271,76	—
1006 30 99	13,90	653,64	314,47	490,23
1006 40 00	0,00	187,83	90,91	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 50/88

of 8 January 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4043/87⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87⁽⁵⁾ introduces, from 1 January 1988, a new 'combined nomencla-

ture' meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the present nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 91.

⁽⁵⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN Code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 51/88

of 8 January 1988

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4020/87⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1955/87⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the Spanish peseta recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 30 December 1987 to 5 January 1988, requires the specific agricultural conversion rate applicable for Spain to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 38.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 186, 6. 7. 1987, p. 1.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	=Bfs	48,2869
	=DM	2,34113
	=Dkr	8,93007
	=Dr	184,681
	=Pta	158,531
	=FF	7,85183
	=£Irl	0,873900
	=Lit	1 704,94
	=Fl	2,63785
	=£	0,787378

COMMISSION REGULATION (EEC) No 52/88

of 5 January 1988

withdrawing certain wine-sector products from the list of products subject to the supplementary mechanism applicable to trade

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

as constituted at 31 December 1985 and Spain and to apply the measures provided for in the Act of Accession in line with that trend;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 81 (3) (a) thereof,

Whereas Article 81 (3) (a) of the Act of Accession provides for the possibility of withdrawing wine-sector products from the list of products subject to the supplementary trade mechanism (STM) at the start of the second year following accession;

Whereas the application of the STM in the two past years has shown, on the one hand, that certain products such as piquette, wine lees, grape marc and vinegar have not been traded in significant quantities and, on the other hand, that trade in quality wines produced in specified regions has developed normally; whereas it is accordingly unnecessary to monitor the trend in trade in such products using the STM; whereas the products in question should accordingly be withdrawn from the supplementary trade mechanism;

Whereas the aim of the supplementary trade mechanism is to monitor the trend in trade between the Community

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the *ad hoc* STM Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following products are hereby withdrawn from the list of products subject to the STM:

CN code	Description
2206 00 10	- Piquette
2209 00 11	- Wine vinegar, in containers holding:
2209 00 19	- - Two litres or less
	- - More than two litres
2307 00 11	- Wine lees:
2307 00 19	- - Having a total alcoholic strength by mass not exceeding 7,9 % mas and a dry matter content not less than 25 % by weight
	- - Other
2308 90 11	- - Grape marc:
2308 90 19	- - - Having a total alcoholic strength by mass not exceeding 4,3 % mas and a dry matter content not less than 40 % by weight
	- - - Other
ex 2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines qualifying for the description quality wine psr (including quality sparkling wine and quality liqueur wine produced respectively in specified regions)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 53/88

of 5 January 1988

laying down certain detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to wine sector products and repealing Regulation (EEC) No 647/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/86⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87⁽⁴⁾, laid down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM); whereas certain rules specific to the wine sector should be laid down for the application of the mechanism;

Whereas at the beginning of each marketing year an estimate is drawn up on the basis of forecast production and consumption of the products in question in Spain and in the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 52/88⁽⁵⁾ removed certain wine sector products from the list of those covered by the supplementary trade mechanism applicable to trade;

Whereas on the basis of the application of the abovementioned rules, and of the estimate in particular, indicative import ceilings as shown in this Regulation should be set and Commission Regulation (EEC) No 647/86 of 28 February 1986 laying down certain detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to viticultural products⁽⁶⁾ repealed;

Whereas the Community established, with effect from 1 January 1988, a combined nomenclature to meet the requirements of the Common Customs Tariff and of the external trade statistics of the Community; whereas it is necessary to identify the goods by reference, to the combined nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For wine sector products the indicative import ceilings as referred to in Article 83 (1) of the Act of Accession shall be:

(a) Indicative import ceilings for the Community as constituted on 31 December 1985:

		(hectolitres)
CN code	Description	Indicative ceilings (1987/88)
2009 60	Grape juice (including grape must)	} 200 500
2204 30	Other grape must	
ex 2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines, with the exception of: — products of subheading 2204 30, — wines, including sparkling and liqueur wines, classed as quality wines produced in specified regions	500 000

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ See page 11 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 50.

(b) Indicative Spanish import ceilings :

CN code	Description	(hectolitres) Indicative ceilings (1987/88)
2009 60	Grape juice (including grape must)	} 50
2204 30	Other grape must	
ex 2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines, with the exception of : --- products of subheading 2204 30, --- wines, including sparkling and liqueur wines, classed as quality wines psr	27 000

Article 2

1. Where the combined nomenclature subheading specifies an alcoholic strength a 0,4 % vol tolerance shall be allowed for the purposes of validity of the supplementary trade mechanism (STM) licence.

Licences for these products shall show one of the following in box 20 :

- Tolerancia del 0,4 % vol,
- Tolerance 0,4 % vol,
- Toleranz 0,4 % vol,
- Ανοχή 0,4 % κατ' όγκο,
- Tolerance of 0,4 % vol,
- Tolérance de 0,4 % vol,
- Tolleranza de 0,4 % vol,
- Tolerantie van 0,4 % vol,
- Tolerância del 0,4 % vol.

2. Applications for STM licences shall show the colour of the wine or must in box 7.

Applications may be made for a licence covering several subheadings, by completion of boxes 7 and 8 in one of the following ways :

(a) Box 7 : Grape juice (including grape must), concentrated, of a density of not less than 1,240 grammes per cubic centimetre at 20 °C

Box 8 : ex 2009 60, ex 2204 30 91 and ex 2204 30 99.

(b) Box 7 : Grape juice (including grape must), not concentrated

Box 8 : 2009 60 59, 2009 60 79, ex 2009 60 90 and ex 2204 30 91.

(c) Box 7 : Wine of fresh grapes

Box 8 : ex 2204 10, ex 2204 21 and ex 2204 29.

The product description and subheadings shown in the application shall be carried over to the STM licence.

Article 3

1. The period of validity of the STM licences referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 574/85 shall be four months from the date on which the application is made.

2. Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3388/81 (1) shall be applicable in the case of STM licences.

(1) OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 19.

Article 4

The security to be lodged against STM licences shall be :

CN code	Description	Amount (by net weight or volume)
2009 60	Grape juice (including grape must)	2 ECU/100 kg
2204 30	Other grape must	1 ECU/hl
ex 2204	Wine of fresh grapes, including fortified wines, except products of subheading 2204 30	1 ECU/hl

Article 5

1. The provisions of paragraph 1, the first subparagraph of paragraph 2, paragraphs 3 and 4 of Article 2 and of Articles 3, 4 and 5 of Regulation (EEC) No 3388/81 shall be applicable in respect of STM import licences.

2. In the case of products specified at points (c) and (e) of Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 822/87 ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 3992/87 ⁽²⁾, the period of validity of STM import licences and the security rate shall, except for fresh grapes other than table grapes, be the same as those specified in Articles 3 and 4.

Article 6

Regulation (EEC) No 647/86 is repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall be applicable with effect from 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 54/88
of 7 January 1988
on the supply of refined palm oil to Peru as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 June 1987 on the supply of food aid to Peru, the Commission allocated to the latter country 600 tonnes of refined palm oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of refined palm oil to Peru in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States

Done at Brussels, 7 January 1988

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No (1):** 1059
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient:** Peru
4. **Representative of the recipient (2):** Oficina Nacional de Apoyo Alimentario (ONAA), Natalio Sanchez
n° 220, Piso 14, Jesus Maria, Lima, Peru, Tel: 24 24 64
5. **Place or country of destination:** Peru
6. **Product to be mobilized:** refined palm oil
7. **Characteristics and quality of the goods (3):**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III. A3)
8. **Total quantity:** 600 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under III.B):
 - metal cans of 10 litres or 10 kilograms
 - the cans must carry the following wording:
'ACCIÓN N° 1059 / ACEITE DE PALMA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A PERU / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization:** Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Callao (Lima)
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 1 to 15 April 1988
18. **Deadline for the supply:** 15 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply (4):** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 26 January 1988, not later than 12 noon (Belgian time). Tenders shall be valid until 12 midnight on 27 January 1988
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 9 February 1988, not later than 12 noon. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 10 February 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 to 30 April 1988
 - (c) deadline for the supply: 31 May 1988
22. **Amount of the tendering security:** 15 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders (5):**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
M. Boselli, Délégation CEE, Quinta Bienvenida, Calle Colibrí, Valle Arriba, Apartado 67076, Las Américas, Caracas (telex 27298 COMEU VC).
- (³) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- phytosanitary certificate,
 - certificate of origin.
- (⁴) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 55/88**of 7 January 1988****on the supply of common wheat flour to the Republic of Bolivia as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 30 June 1987 on the supply of food aid to Bolivia, the Commission allocated to the latter country 12 720 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to Bolivia in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1053/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Bolivia
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga n° 130 Casilla Postal 1437, Arica (Chile), telex 221043 tel. 52780
5. **Place or country of destination**: Bolivia
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II A 6) — Hagberg falling number of at least 160.
8. **Total quantity**: 9 285 tonnes (12 720 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 3
Lot A: 4 285 tonnes, La Paz
Lot B: 2 500 tonnes, Oruro
Lot C: 2 500 tonnes, Potosi
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II B 2 e)
— marking on the bags in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 1053 / HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Arica
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
Lot A — Ofinaal, Sr. Angel Castro Ganabria, Jefe Almacenes Ofinaal Prolongación Cordero N 223 (San Jorge), La Paz, Tél. 36 40 51
Lot B — Ofinaal, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional Ofinaal Barrio servicio nacional de caminos N 76, Oruro, Tél. 40 191
Lot C — Ofinaal, Sr. Juan Vilacahua, Jefe regional Ofinaal Calle San Alberto N 100, Potosi, Tél. 23 240 and 27 355
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 February to 15 March 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 May 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 26 January 1988 at 12 noon (Belgian time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 9 February 1988 at 12 noon (Belgian time)
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 31 March 1988
(c) deadline for the supply: 30 May 1988
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**:
Refund applicable on 4 January 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3969/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 371 of 30 December 1987, p. 59.

Notes :

(¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :

M. Boselli, Délégation CEE, Quinta Bienvenida, Calle Colibri, Valle Arriba, Apartado 67076 Las Americas 1061, Caracas, telex 27298 COMEU VC.

(³) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 level.

(⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

235 01 32,

236 10 97,

235 01 30,

236 20 05.

(⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 56/88

of 7 January 1988

amending Regulation (EEC) No 1678/85 as regards the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 lays down that the agricultural conversion rates of a Member State should, in accordance with the procedure provided for in Article 12 of that Regulation, be adjusted so as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts ;

Whereas the movement of the market rate for the drachma during the reference period 30 December 1987 to 5 January 1988 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3882/87 ⁽⁴⁾, in the version published in Regulation (EEC) No 3814/87 ⁽⁵⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁶⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Greece, effective from 11 January 1988 ; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to avoid the creation of these new monetary compensatory amounts ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1678/85, as amended by Regulation (EEC) No 3814/87, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following :

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Dra	Applicable until	1 ECU = ... Dra	Applicable for
Pigmeat	132,397	10. 1. 1988	133,321	11. 1. 1988

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 57/88

of 7 January 1988

amending Regulation (EEC) No 1678/85 as regards the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 6a of Regulation (EEC) No 1677/85 lays down that the agricultural conversion rates of a Member State should, in accordance with the procedure provided for in Article 12 of that Regulation, be adjusted so as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts ;

Whereas the movement of the market rate for the peseta during the reference period 30 December 1987 to 5 January 1988 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 56/88 ⁽⁴⁾, in the version published in Regulation (EEC) No 3882/87 ⁽⁵⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁶⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Spain, effective from 11 January 1988 ; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to avoid the creation of these new monetary compensatory amounts ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant Management Committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex V to Regulation (EEC) No 1678/85, as amended by Regulation (EEC) No 3882/87, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following :

Products	Agricultural conversion rates			
	1 ECU = ... Pta	Applicable until	1 ECU = ... Pta	Applicable from
Pigmeat	154,984	10. 1. 1988	155,643	11. 1. 1988

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L See page 22 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 58/88

of 8 January 1988

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC)

No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last modified by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the present nomenclature;

Whereas the variable components applicable to the products falling within subheadings 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature during October, November and December have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

CN code	ECU/tonne
2302 30 10	49,13
2302 30 90	101,17
2302 40 10	49,13
2302 40 90	101,17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 59/88

of 8 January 1988

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters relating to Article 13 of the Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation (EEC) No 1030/77 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽³⁾, is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature

meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the present nomenclature;

Whereas the variable components applicable during October, November and December 1987 to the products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters covered by Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Egypt shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

CN code	ECU/tonne
2302 10 10	49,13
2302 10 90	101,17
2302 20 10	49,13
2302 20 90	101,17
2302 30 10	49,13
2302 30 90	101,17
2302 40 10	49,13
2302 40 90	101,17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 60/88**of 8 January 1988****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3990/87⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3817/85⁽⁵⁾, the

reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 introduces from 1 January 1988 a new combined nomenclature meeting the requirements of both the Common Customs Tariff and the Community's statistics of foreign trade and replacing the present nomenclature,

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during October, November and December 1987,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 January 1988 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

(ECU/tonne)	
CN code	Amounts to be deducted
1006 10 91	82,20
1006 10 99	74,62
1006 20 10	102,75
1006 20 90	93,27
1006 30 11	129,90
1006 30 19	147,91
1006 30 91	138,34
1006 30 99	158,56
1006 40 00	44,55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 61/88**of 8 January 1988****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3905/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 11/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3350/87 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 2, 5. 1. 1988, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 7. 11. 1987, p. 33.

ANNEX

Member States or regions within a Member State and groups of qualities referred to in Article 1 (1)

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	AR, AO, CO
Germany	AU, AR
Spain	AU
France	AU, AR, AO, CU, CR, CO
Ireland	CU, CR, CO
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	CU, CR
Northern Ireland	CU, CR, CO

COMMISSION REGULATION (EEC) No 62/88

of 8 January 1988

abolishing the countervailing charge on clementines originating in Tunisia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3910/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3931/87⁽³⁾, introduced a countervailing charge on clementines originating in Tunisia;

Whereas the present trend of prices for products originating in Tunisia on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, recorded or calculated

in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Tunisia can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3931/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1987, p. 75.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 63/88

of 8 January 1988

introducing a countervailing charge on clementines originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3910/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3478/87 of 19 November 1987 fixing for the 1987/1988 marketing year the reference prices for clementines⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from 1 December 1987 to 29 February 1988 at 59,57 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for clementines originating in Cyprus the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these clementines;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 3,84 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh clementines (subheading 08.02 B I of the Common Customs Tariff) CN 0805 20 10 originating in Cyprus

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 January 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987.

⁽³⁾ OJ No L 329, 20. 11. 1987, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1988

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 22 December 1987

fixing the number of officials whose service may be terminated in 1988

(88/13/ECSC, EEC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and an Single Commission of the European Communities,

Having regard to Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3518/85 of 12 December 1985 introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Spain and Portugal⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 2 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, for each institution, the number of officials eligible for termination of service measures during 1988 should be fixed in accordance with the conditions laid down in Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3518/85;

Whereas it is appropriate to guarantee that use can be made, in 1988 or, should the occasion arise, by 1990 and within the limits set out in Article 2 (1) of the said Regulation, of the possibilities for termination of service of which use was not made in 1986 and 1987,

Sole Article

The number of officials eligible for termination of service measures in 1988 shall be:

- 40 for the European Parliament,
- 18 for the Council,
- 135 for the Commission, under the 'operating' budget,
- 10 for the Commission, under the 'research' budget,
- 2 for the Court of Justice,
- 3 for the Economic and Social Committee,
- 2 for the Court of Auditors.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Council

The President

N. WILHJELM

⁽¹⁾ OJ No L 355, 13. 12. 1985, p. 56.

FOURTH COUNCIL DIRECTIVE
of 22 December 1987
on summertime arrangements

(88/14/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

In cooperation with the European Parliament (1),

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee (2),

Whereas the Third Council Directive 84/634/EEC of 12 December 1984 on summertime arrangements (3), as last amended by Directive 85/582/EEC (4), introduced a common date and time throughout the Community for the beginning of the summertime period for 1986, 1987 and 1988, and, for the end of that period in those years, two different dates, one for Member States apart from Ireland and the United Kingdom and one for Ireland and the United Kingdom;

Whereas Article 5 of the Third Directive provides that the Council, acting on a proposal from the Commission, shall adopt by 1 January 1988 the arrangements to apply from 1989 onwards;

Whereas not all the elements necessary for determining the date for the end of the summertime period are available at present; whereas the current arrangement should therefore be continued in 1989;

Whereas a common date and time for the beginning of the summertime period in the whole Community area should be fixed for this year;

Whereas, on a provisional basis during this year, two different dates for the end of the summertime period should be fixed for the Member States apart from Ireland and the United Kingdom, on the one hand, and Ireland and the United Kingdom, on the other;

Whereas, for geographical reasons, common summertime arrangements should not apply to the overseas territories of the Member States.

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

For the purposes of this Directive the expression 'summertime period' means the period of the year during

which the time is advanced by 60 minutes in relation to the time for the rest of the year.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to ensure that in each Member State the summertime period for 1989 begins at 1 a.m. Greenwich Mean Time on Sunday 26 March 1989.

Article 3

The Member States, apart from Ireland and the United Kingdom, shall take the measures necessary to ensure that the summertime period for 1989 ends at 1 a.m. Greenwich Mean Time, on Sunday 24 September 1989.

Article 4

Ireland and the United Kingdom shall take the measures necessary to ensure that the summertime period for 1989 ends at 1 a.m. Greenwich Mean Time, on Sunday 29 October 1989.

Article 5

The Council, acting on a proposal from the Commission, shall adopt by 1 January 1989 the arrangements to apply from 1990 onwards.

Article 6

This Directive shall not apply to the overseas territories of the Member States.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 December 1987.

For the Council

The President

N. WILHELM

(1) OJ No C 345, 21. 12. 1987.

(2) OJ No C 356, 31. 12. 1987.

(3) OJ No L 331, 19. 12. 1984, p. 33.

(4) OJ No L 372, 31. 12. 1985, p. 38.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3938/87 of 23 December 1987 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

(Official Journal of the European Communities No L 372 of 31 December 1987)

Page 56, Appendix to Annex I, Table 1 of Chapter 16 reads as follows :

TABLE 1

CN code	Description	
1601 00 91 1601 00 99 1602 49 30	— In compliance with Regulation (EEC) No 171/78 :	— Other :
	7319	7322'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3964/87 of 23 December 1987 fixing the export refunds on beef and veal

(Official Journal of the European Communities No L 371 of 30 December 1987)

Page 47, in the Annex, column 'Product code' :

for: '0201 10 00 100'
'0201 10 00 900'
'0201 20 10 000'.
read: '0202 10 00 100'
'0202 10 00 900'
'0202 20 10 000'.

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 4019/87 of 22 December 1987 fixing the
sluice-gate prices and levies for poultrymeat**

(Official Journal of the European Communities No L 378 of 31 December 1987)

Page 35, Annex, column 'Sluice-gate price', CN code 0105 19 90 :

for: '21,98'.

read: '21,89'.
